



港北ラウンジニューズ そよ風

2014年
1—3月号
No. 90

横浜市港北国際交流ラウンジ KOHOKU INTERNATIONAL LOUNGE

にほん がいこく しょうがつたいけん 日本と外国のお正月体験!

1月18日に“日本と世界のお正月体験”を実施しました。
ブータン・中国・ベトナムは旧正月を祝います。
ブータンでは三が日は決して子供をしかりません・・・子供は
やりたい放題だそうです。
中国では三が日は掃除をしません。福が逃げるそうです。
ベトナムの方は北と南のお料理を写真で披露しました。
ロシアではクリスマスが主で1月1日はホームパーティーを
行う家もあるそうです。

参加人数54名(内、外国人10名)



ちゅうごく れんたこ
中国の連風

こうほくえきでん さんか 港北駅伝に参加

1月12日に第29回港北駅伝が、日産スタ
ジアムで実施されました。ラウンジからは
男子2チーム、女子1チーム。日本語教室の
生徒さんを中心に合計18名が参加しました。
厳寒の日にもかかわらず多くの方が応援に
駆け付け、選手も声援にこたえて頑張りました。



にちどく しょうねん こうりゅうじあい 日独★少年サッカー交流試合



11月9日、都筑区にある東京横浜ドイツ
学園サッカーグラウンドで、当ラウンジ主催第10回
日独少年交流サッカー大会が行われました。こ
の大会は、国際交流の輪を広げる恒例のイベン
ト!! ドイツ学園の生徒と港北区内の小中学校
の生徒達が試合を通じて友好を深めています。

だい かい た ぶん か き ょう せい けん し ゅ う
第1回 多文化共生研修 さくねん がつ にち
 昨年10月24日
 こくさいこうりゅう たいけんけんしゅう
(国際交流ラウンジでの体験研修)

たいけん たいけん こうほくく やくしよ しょくいん ほけんねんきん か ふくしまなおこ かつまたわたる
 体験された港北区役所の職員は、保険年金課の 福島尚子さん と 勝又 渉さん です。
 ふたり じゆこう かんそう しょうかい
 お二人の <受講された感想>を ご紹介します。



にほんご まな ひと おし
 ★ 日本語を学ぶ人たちも教えるボランティアの
 せんせい たいへんねっしん よ そういじょう ねつき あつとう
 先生たちも大変熱心で、予想以上の熱気に圧倒さ
 れました。また、学習者のレベルに合わせて細やか
 がくしゅうしゃ あ こま
 なグループ分けをしており、そのきめ細やかな運営
 わ うんえい
 にびっくりしました。

こくさいこうりゅう せきにんしゃ かた
 ★ 国際交流ラウンジの責任者の方によると、
 がいこくじん かたがた なや ごと そうだん き かん
 「外国人の方々のいろいろな悩み事を、相談機関を
 さが かいけつ てつだ
 探したりして解決できるように、お手伝いすることも
 ある。また来たい、と思ってもらえるような運営を心
 き おも うんえい こころ
 がけている。」とのことでした。おもてなしの心が
 まんさい よこはまし こくさいか おお やくわり は
 満載で、横浜市の国際化の大きな役割を果たして
 じっかん きちよう たいけん いただ ほか
 いると実感し、貴重な体験をさせて頂きました。他
 しょくいん けんしゅう き かい も ぎょうむ やくだ
 の職員にも研修の機会を持って、業務に役立てて
 おも
 ほしいと思いました。

こうほくこくさいこうりゅう こうぎ けんがくけいしき
 ★ 港北国際交流ラウンジでは、講義・見学形式だ
 けではなく、にほんごきょうしつ かいさいび じっさい らいかんしゃ
 日本語教室の開催日に実際に来館者
 せつしよく うけつけぎょうむ いただ
 と接触する受付業務をさせて頂きました。そのため、
 う い にんずう めい すいそく
 受け入れ人数が2名だけだったのだと推測しますが、

じっさい にほんごきょうしつ ねつき はだ かん
 実際に日本語教室の熱気を肌で感じる事ができ
 たため、たいへんありがたい体験をさせて頂きました。
 たいけん いただ

にほんごきょうしつ せきにんしゃ かた らいかん よていび
 ★ 日本語教室の責任者の方も、来館予定日には
 ないのにわざわざ私たちの説明のために来てくだ
 わたし せつめい き
 さったようです。スタッフの方も、忙しい中私たちに
 かた いそが なかわたし
 説明をしなければならず、きっと大変だったことでし
 せつめい たいへん
 ょう。それでもあえてあの熱気の中で研修させて頂
 ねつき なか けんしゅう いただ
 いたご配慮を、たいへんありがたく思いました。スタ
 はいりよ おも
 ッフの方々・ボランティアの方々の「支援したい。」と
 かたがた かたがた しえん
 いう熱意に頭が下がる思いでした。
 ねつ い あたま さ おも

こくさいこうりゅう うんえい にほんごきょうしつ こう
 ★ 国際交流ラウンジの運営が、日本語教室の講
 し はじ ひじょう おお さき
 師を始め、非常に多くのボランティアに支えられて
 おどろ
 いることに驚きました。そして、そういったボランティ
 かた ひじょう ねつ い がいこくじん かた にほんご
 アの方は非常に熱意をもって外国人の方に日本語
 おし おし がいこくじん かた
 を教えていました。また教えられている外国人の方
 まじめ がくしゅう とく ようす
 もとても真面目に学習に取り組んでいる様子が
 いんしょうてき
 印象的でした。

こくさいこうりゅう そんざい し
 ★ 国際交流ラウンジの存在は知っていましたが、
 しょうじき かつどう まった し
 正直どのような活動をしているのか全く知りません
 こんかい けんしゅう じっさい にほんごきょうしつ
 でした。ただ、今回の研修で、実際に日本語教室の
 うんえい ようす けんがく たんどうしゃ かた
 運営の様子を見学することができ、担当者の方から
 うんえい きび たの など き
 運営の厳しさ・楽しさ等についても聞くことができ、
 ひじょう べんきょう
 非常に勉強になりました

きく な しょうがっこう ねんせいらいかん 菊名小学校 6年生来館

がつ にち にち きく な しょうがっこう みな らいかん ねん くみ
11月22日と25日に菊名小学校の皆さんが来館されました。6年1組の
みな かんそうぶん しょうかい
皆さんの感想文をご紹介します。

◆わたしは、韓国から来たコオンさんにお話を聞きました。とても驚いたことがたくさんありました。特に韓国から見て日本では、自転車に子供を前と後ろに乗せるのが、韓国から見たら、あぶないと思うということです。お話を聞く前は緊張しましたが、コオンさんがとてもやさしくて、たくさんお話を聞くことができました。ちがう国を知ることの楽しさがよくわかりました。これからも色々な国に興味を持ち、調べていきたいです。



◆ぼくは、交流ラウンジで、5人の方にインタビューしました。中でも、日本に来た理由についてイラン出身のザンディさんに聞いた時、その理由が「テレビドラマの『おしん』を見てきた」と聞いておどろきました。そのことから日本のテレビ番組はほかの国でも見られているとわかり、とても世界のことが近く感じました。他にもその国の有名ものや、いいところを聞いて実際に行ってみたくなりました。

◆国際交流ラウンジを見学してもっとインタビューをしたいと思いました。今回話をうかがったのは中国の人とタイの人でした。最初インタビューするときは、どのような人なのか、しっかり話できるか？

など緊張していましたが、話をしているうちに緊張がほぐれてきてもっと話を聞いていきたいと思いました。

中国の話では食べ物のこと、温度、室内のこと、日本と比較してどうか、などの話でした。食べ物では『食は広州にあり』というほどおいしいそうです。タイでも食べ物の話を主にされました。両方の国も個性があり、行ってみたいと思いました。今、両方の国も大変かもしれませんが、友達を作れば、乗り越えられると思います。

◆私は、タイの山中スッティダーさんに話を聞きました。質問は日本語の文を正しく使って伝えないと、外国の人には何か誤解されてしまうと思い、前日に文の構成をよく考えました。通訳の人もいてくれてスッティダーさんに質問が伝わっていたのでうれしかったです。また、自分の日本語の使い方も改めることができました。スッティダーさんの話を聞いて、日本と共通していることや、逆のことがあると聞いてびっくりしました。たとえば小学生はサッカーで遊ぶこと、給食ではパンが出ないことなど他にもたくさんありました。こうやって外国の人と一対一で話すことで世界というものが身近に感じられました。また、外国の人とふれあう体験ができてとても貴重な時間だったと思います。



にほんごきょうしつ

午前教室 (10:00~12:00) ・ ・ 水曜日を除く各曜日
 夜間教室 (18:30~20:30) ・ ・ 火曜日と木曜日
 * 参加費: 100円/1回 回数分を一度に支払う
 * 見学は無料です。ラウンジ受付までお申し出ください
 * 保育あります (月曜、木曜午前教室)
 * 日程についてはラウンジまでお問い合わせください

日本の伝統文化のクラス

参加希望者は事前にラウンジ受付にお申し出下さい。
 * 茶道: 12:45 ~ 15:00 参加費 500円
 2/6 (木), 3/6 (木) * 要予約
 * 華道: 13:00 ~ 15:00 参加費 500円
 2/18 (火), 3/18 (火) * 要予約
 * 書道: 13:00 ~ 15:00 参加費 300円
 2/13 (木), 3/13 (木)

ニューカマー子どものきょうしつ

土曜日の午後、日本語を母国語としない小中学生の勉強を、お手伝いしています。
 2月 1, 8, 15, 22日
 3月 1, 8, 15日

外国人ママ&パパの会

妊娠がわかってから出産、子育てに関する「どうしよう」をサポートする会です。近くで暮らしている外国人ママ、パパの参加を募っています。
 2月24日(月) 3月31日(月) 10:30~12:00
 * 予約不要 参加費無料

* 上記日程は変更となる場合があります。受付窓口または当ラウンジのホームページで最新情報をご確認ください。

平成26年度4月新規開講 外国語教室受講者募集!

講座名	曜日	時間	前期回数	募集人数	前期受講料
英会話初級(昼)	水曜日	13:00~14:30	15	20人	13,500円
英会話中級	木曜日	13:30~15:00	15	20人	13,500円
ママと一緒に英語で楽しもう!	水曜日	13:00~14:00	10	10組	9,000円
フランス語入門	水曜日	15:30~17:00	15	20人	13,500円
ドイツ語入門	水曜日	10:00~11:30	15	20人	13,500円
韓国語入門	金曜日	15:30~17:00	15	20人	13,500円

“ママと一緒に”は2歳以上の未就学児と保護者、他は18歳以上(高校生不可)。申し込み多数の場合は抽選となります。最少開講人数(10人)に満たない場合は中止になります。申し込みは郵送で2月28日必着。希望講座と住所・氏名・電話番号を記入し返信用封筒(返信先住所を記入し80円切手添付)を同封。

横浜市港北国際交流ラウンジ

KOHOKU INTERNATIONAL LOUNGE

〒222-0032 横浜市港北区大豆戸町316-1

Tel 045-430-5670 Fax 045-430-5671

E-mail kohokulounge@yokohama.nifty.jp

http://homepage2.nifty.com/kohokulounge

